

**Zmluva o zabezpečení umeleckého výkonu č.
uzatvorená podľa Obchodného zákonníka a Autorského zákona v platnom znení
(ďalej len „zmluva“) medzi:**

Objednávateľ: Slovenská filharmónia, Medená 3, 816 01 Bratislava
zastúpená: Mgr. art. Marián Turner, generálny riaditeľ Slovenskej filharmónie
úsek: Dom umenia Piešťany (DUP)
korešpondenčná adresa: Nábrežie I. Krasku 1, 921 01 Piešťany
osoba oprávnená konať a podpisovať vo veciach Zmluvy: PhDr. Edita Bjeloševičová,
riaditeľka Domu umenia Piešťany
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:
IČO: 00164704
IČ DPH: SK2020829932
Registrácia: Zákon NR SR č. 114/2000 Z. z. o Slovenskej filharmónii
Kontakt: +421903479244
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Právnická osoba/ Agentúra: MusicModelTrust spol. s r. o.
Vlašimská 1865/10, 101 00 Praha 10
Zastoupená: Antonínem Felixem Slovákem, jednatelem
IČ: 148 90 917
DIČ: CZ14890917
Číslo účtu: 473423513/0300
IBAN:
BIC: CEKOCZPP
ČSOB: Anglická 140/20, 120 00 Praha 2
Registrácia: OR vedený u Městského soudu v Praze, odd. C, vložka 1131
(ďalej len „agentúra“)

Agentúra vyhlasuje, že je oprávnená dojednávať účinkovanie výkonných umelcov, vrátane prijatia umelcových záväzkov, vyplývajúcich zo všetkých ustanovení tejto zmluvy:

**Názov účinkujúceho umeleckého telesa: Komorní orchestr Felixe Slováčka jr,
F. Slováckem jr. a A.J. Slováckovou (ďalej len „umelecké teleso“)**

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia účinkovania umeleckého telesa v Dome umenia Slovenskej filharmónie (ďalej aj „SF“) a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť účinkovanie umeleckého telesa, ktoré bude podávať umelecký výkon na koncerte SF v Dome umenia Piešťany/Veľká sála
3. SF sa zaväzuje zaplatiť agentúre za umelecký výkon umeleckého telesa podľa tejto zmluvy odmenu podľa čl. III.

Čl. II. Umelecké účinkovanie

1. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu umeleckého telesa v nasledovne:
2. Koncert/ dátum, čas, miesto:

8. 7. 2024 , začiatok: 19:30 hodine
Dom umenia Piešťany, Veľká sála

Program koncertu :
Felix SLOVÁČEK ml. a jeho komorný orchester (Česká republika)
Anna SLOVÁČKOVÁ, spev – ako hosť
Sláčikové kvinteto a rytmická sekcia
3. Termíny skúšok môžu byť upresnené kontaktným zamestnancom objednávateľa.
4. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, aby umelec podal umelecký výkon počas účinkovania podľa svojich najlepších schopností.

Čl. III. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za uskutočnené účinkovanie umeleckého telesa podľa článku II. tejto zmluvy, vrátane skúšky, zaplatí objednávateľ agentúre odmenu vo výške **10 000 EUR netto** (slovom desaťtisíc EUR) nasledovne:
 - 5 500 EUR (slovom: päťtisícpäťsto) činí honoráre umelcov a hudobníkov
 - 4 500 EUR (slovom: štyritisícpäťsto) činí technické zabezpečenie, produkcia, doprava nástrojov a hudobníkov
 - Ubytovanie pre Komorný orchester F. Slovávka v počte 10 osôb zabezpečí a uhradí objednávateľ na základe osobitne vystavenej objednávky.

Objednávateľ ako príjemca kultúrnej služby s miestom dodania v SR je povinný platiť daň z pridanej hodnoty.
2. Objednávateľ zaplatí autorskú odmenu za použité diela SOZA (Agentúra dodá objednávateľovi play list odohratých diel).
3. Odmena je splatná na základe faktúry vystavenej agentúrou a doručenej do sídla objednávateľa do 5 dní odo dňa uskutočnenia umeleckého účinkovania umeleckého telesa. Splatnosť faktúry je do 14 dní odo dňa uskutočnenia koncertu. Faktúra musí mať náležitosti v zmysle príslušných daňových a účtovných predpisov.
4. Príspevok 2% príslušnému umeleckému fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z.z. je od 1.7.2023 dobrovoľný.

Čl. IV. Závazky objednávateľa

Objednávateľ sa zaväzuje, že:

1. Zabezpečí realizáciu skúšok a koncertu uvedených v tejto zmluve po technicko-organizačnej stránke, neručí však za prípadné poškodenie, stratu alebo odcudzenie majetku alebo iných vecí v držbe umeleckého telesa
2. V prípade, ak sa koncert nebude konať, upovedomí o tom umelecké teleso bez zbytočného odkladu.
3. Zabezpečí podľa svojho rozhodnutia primeranú propagáciu umeleckého telesa spôsobom pre objednávateľa obvyklým. Bude meno umeleckého telesa verejne uvádzať tak ako je uvedené v tejto zmluve. Nezabezpečuje a neplatí umeleckému telesu žiadne iné ako v tejto zmluve uvedené služby a ani za ne nezodpovedá.
4. Dohoda o honorári:
 - 4.1. umeleckému telesu patrí 75% z dohodnutého honoráru, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z dôvodov na strane objednávateľa a tento mu to oznámil v rozpätí od 7 dní do 1 dňa pred koncertom.
 - 4.2. umeleckému telesu nepatrí honorár, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z objektívnych dôvodov na jeho strane. Ak ide o subjektívne dôvody účinkujúceho, má objednávateľ právo na náhradu škody, ktorú sa účinkujúci zaväzuje zaplatiť objednávateľovi do 30 dní od doručenia jeho písomnej výzvy.
 - 4.3. ak sa účinkovanie neuskutoční z dôvodov vyššej moci/ vis maior, t.j. dôvodov, za ktoré daná zmluvná strana nenesie zodpovednosť a ktoré ani pri vynaložení dostupnej starostlivosti nemohla ovplyvniť, najmä z dôvodu prírodnej pohromy, epidémie, štrajku, havárie a pod., pri open-air koncertoch nepriaznivé počasie, nepatrí umeleckému telesu žiadny honorár.

Čl. V. Závazky umeleckého telesa

Umelecké teleso sa zaväzuje :

1. Dostaviť sa včas na miesto účinkovania (skúšky, koncert) byť naň náležite (umelecky a zdravotne) pripravený. Program predviesť svedomito a v plnom rozsahu zmluvy. Zaväzuje sa konať v súlade s potrebami a pokynmi objednávateľa. Ak umelecké teleso tieto povinnosti z vlastnej viny nesplní, zodpovedá objednávateľovi za spôsobenú majetkovú a nemajetkovú ujmu.
2. Umelecké teleso po predchádzajúcom súhlase dá súhlas na vyhotovenie obrazových snímok svojej osoby a ich použitie na propagačné účely SF.
3. Nezmeniť svojvoľne dohodnutý program koncertu a služby, ktoré objednávateľ zabezpečil na základe tejto zmluvy. Inak v plnej výške zaplatí objednávateľovi jeho majetkovú i nemajetkovú ujmu.
4. Odstúpiť od zmluvy môže len z dôvodu výnimočnej situácie (práceschopnosť, úraz, úmrtie najbližších príbuzných). Okolnosti, za ktorých umelecké teleso odstupuje od zmluvy musí bezodkladne oznámiť objednávateľovi a hodnoverne ich preukázať.
5. V prípade, že od zmluvy odstúpi z iných dôvodov (iné umelecké záväzky, zmeny v hlavnom zamestnaní a pod.), je povinný účelne vynaložené náklady a inú vzniknutú škodu zaplatiť objednávateľovi.
6. V prípade, že v celom časovom rozsahu podľa tejto zmluvy plánuje realizovať ďalšie vystúpenia pre iného/iných usporiadateľa/ov v meste koncertu, môže tak urobiť len s vedomím a za podmienok písomne dohodnutých s objednávateľom. V opačnom prípade si objednávateľ

vyhradzuje právo nezaplatiť umeleckému telesu náklady na dopravu a ubytovanie, ak sa k týmto nákladom zmluvne zaviazal.

7. Zabezpečiť, aby bez súhlasu objednávateľa neboli zhotovené obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy zo skúšok a z koncertu, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
8. Na vyžiadanie objednávateľa mu poskytnúť obrazové a textové podklady pre propagáciu umelca a to v čase, v rozsahu, kvalite a na nosiči podľa požiadaviek objednávateľa a zaručuje, že v dobe poskytnutia je držiteľom autorských práv a týmto dáva súhlas na ich použitie.
9. V prípade zdravotných problémov si zabezpečiť a zaplatiť lekárske ošetrovanie. Pre takýto prípad odporúča objednávatel' umelcovi, aby sa poistil, vrátane poistenia cenných vecí (nástroje a pod.). Objednávatel' nepreberá zodpovednosť za prípadnú ujmu.
10. Svojim umeleckým a spoločenským vystupovaním nepoškodiť dobré meno objednávateľa, inak má objednávatel' právo na náhradu nemajetkovej ujmy.
11. Dodržiavať predpisy BOZP, PO a CO a riadiť sa pokynmi objednávateľa, zdržiavať sa iba vo vyhradených priestoroch.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ sa v tejto zmluve uvádza náhrada majetkovej alebo nemajetkovej ujmy, zaväzuje sa povinná zmluvná strana túto ujmu zaplatiť oprávnenej zmluvnej strane do 30 dní od doručenia jej výzvy na zaplatenie.
2. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami, podlieha povinnému zverejňovaniu v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a účinná je dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
3. Veci konkrétne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, predovšetkým Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
4. Prípadné vzájomné spory budú zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou a až následne súdnou cestou prostredníctvom Okresného súdu Bratislava I., prípadne Krajského súdu v Bratislave.
5. Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami k nej podpísanými zmluvnými stranami.
6. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, Agentúra sa zaväzuje vrátiť objednávateľovi dva podpísané exempláre tejto zmluvy najneskôr do 14 dní od ich doručenia alebo v lehote 7 dní od doručenia si písomne uplatniť pripomienky. Po uplynutí 14 dňovej lehoty môže objednávatel' bez akejkoľvek povinnosti voči umelcovi/ agentúre od tejto zmluvy odstúpiť.
7. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že zneniu tejto zmluvy rozumejú a pretože je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená na znak súhlasu ju podpisujú.
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú :

Príloha č. 1 „Další zmluvní podmínky“

Príloha č. 2 „Technické podmienky“

Čl. VII. Ochrana osobných údajov

1. Agentúra/Umelec podpísaním tejto zmluvy dáva objednávateľovi neodvolateľný súhlas na použitie, šírenie a propagáciu jeho umeleckého výkonu v súlade s touto zmluvou. Umelec súhlasí so spracovávaním osobných údajov, ktoré poskytol v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy v zmysle zák. č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (resp. Nariadenia EÚ 2016/679 - General Data Protection Regulation) a objednávateľ sa zaväzuje neposkytovať osobné údaje umelca tretím osobám, okrem povinností vyplývajúcich zo zákonov SR a zabezpečovať ich ochranu v zmysle zákona. Objednávateľ má určenú zodpovednú osobu na ochranu osobných údajov, ktorú môže umelec kontaktovať: gdpr@filharmonia.sk alebo písomne na adrese objednávateľa s označením „zodpovedná osoba GDPR“.
2. Právnická osoba/ Agentúra svojím podpisom v plnom rozsahu a dobrovoľne súhlasí s poskytnutím a spracovaním svojich osobných údajov, s ich využitím aj pre účely propagácie umelca, koncertu a objednávateľa.

Právnická osoba/ Agentúra:
Podpis Agentúry:

V Bratislave dňa

V Praze dne

Objednávateľ:

Agentúra:

.....
Mgr. art. Marián Turner
generálny riaditeľ SF

.....
Antonín Felix Slováček
konateľ spoločnosti

.....
PhDr. Edita Bjeloševičová
riaditeľka DU Piešťany

1. Orchester na straně jedné a objednatel na straně druhé uzavřeli smlouvu o uměleckém výkonu za podmínek uvedených na první a druhé straně této smlouvy. Tuto smlouvu je možné měnit pouze písemnou formou.
2. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 2 upřesňující technické podmínky, za jejichž dodržení odpovídá objednatel. V případě jejich nedodržení, porušení či nedostatečném splnění se vystoupení neuskuteční, objednatel je však povinen uhradit orchestru sjednanou cenu.
3. Jednotlivé podmínky této smlouvy považují všechny strany za důvěrné a zavazují se, že je neprozradí další straně.
4. Pokud je vystoupení objednatel zrušeno, uhradí tento v období od data podpisu smlouvy do 7. dne před vystoupením 50% smluvené odměny včetně dohodnutých nákladů, v rozmezí od 7 dnů do 1 dne před jeho termínem uhradí objednatel 75% smluvené ceny včetně dohodnutých nákladů. Je-li vystoupení zrušeno v den, kdy se má uskutečnit, uhradí objednatel 100% smluvené ceny včetně dohodnutých nákladů.
5. Bude-li vystoupení znemožněno v důsledku vyšší moci bez zavinění smluvních partnerů (např. přírodní katastrofy, požár, úmrtí, úraz, náhlé onemocnění nezastupitelných umělců apod.), mají obě strany nárok odstoupit od smlouvy bez dalších nároků s tím, že si vzájemně vrátí již poskytnuté plnění. Důvodem k odstoupení od smlouvy bez nároku na zaplacení smluvené odměny však nejsou skutečnosti, které jsou součástí podnikatelského rizika (např. malý zájem o vstupenky). Odstoupení musí být učiněno vždy písemnou formou a neprodleně doručeno druhé straně.
6. Při nedodržení smluvních podmínek, jež jsou zmíněny v bodě 2 těchto podmínek, mají účinkující právo odmítnout vystoupení, objednatel však uhradí 100% smluvené odměny včetně dohodnutých nákladů.
7. Objednatel zaručí, aby představení bylo technicky i organizačně dobře zajištěno včetně technického personálu a dalších podmínek, vyplývajících z této smlouvy, ze zákoníku práce a dalších obecně závazných předpisů (např. minimálně 20° C teplota v sále a dalších prostorách dle technických norem atd.).
8. Objednatel odpovídá za případné úrazy a majetkové škody vzniklé v souvislosti vystoupením, pokud nebyly průkazně zaviněny účinkujícími a jejich doprovodem.
9. Orchester zajistí svolení k užití prezentovaných děl, pořadatel zaplatí autorské odměny.
10. Objednatel zajistí, aby bez předchozího souhlasu účinkujících nebyly během vystoupení pořizovány obrazové a zvukové záznamy včetně fotografování nebo prováděny přenosy s výjimkou případů dovolených zákonem.
11. Objednatel má povinnost hlásit, respektive žádat o povolení k vystoupení příslušné úřady podle obecně platných předpisů.
12. Objednatel prohlašuje, že vystoupení, jež je předmětem této smlouvy, není žádným způsobem spojeno s propagací jakékoliv politické strany nebo politického hnutí. Pokud se toto prohlášení pořadatele ukáže být nepravdivým, má orchestr právo odstoupit od této smlouvy a právo požadovat po objednateli smluvní pokutu ve výši smluvené odměny za vystoupení. V ustanovení o smluvní pokutě není dotčeno právo požadovat po pořadateli škody v plné výši.

Technické podmínky

příloha č. 2

Prosíme, aby níže uvedené požadavky k vystoupení byly připraveny ještě před příjezdem orchestru, a to podle níže uvedených instrukcí.

- Pořadatel zajistí ozvučení orchestru, osvětlení jeviště, tak, aby hudebníci viděli do not, 9 židlí na pódium, zásuvka 220V/16A v blízkosti jeviště, umožní příjezd nástrojovky co nejbližší k jevišti, zajistí výpomoc 2 mužů na stěhování nástrojovky cca 2 hodiny před začátkem zvukové zkoušky, uzamykatelné šatny – stoly, židle, se zrcadlem, štendry nebo věšáky, zvláště šatnu pro A.J. Slováčkovou, vč. drobného občerstvení pro účinkujících – pro 13 lidí (ovoce, nealko nápoje, minerálky, káva, čaj) – zabezpečuje a hradí uspořadatel (Dom umenia Piešťany).

Teplé jedlo pre účinkujúcich zabezpečí DUP donáškovou službou (podľa dohody s Alenou Kupeckou, produkcia tel.: +420 724 298 892) – náklady za jedlo hradí MusicModelTrust spol.

- Parkování 1x dodávka, 3x osobní automobil.
- MusicModelTrust spol. s r.o. zajistí instalaci a deinstalaci vlastní nástrojové aparatury.

Produkcia orchestra:

Alena Kupecká

tel.: +420 724 298 892

e-mail: produkce@mmtsro.cz